



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
9 June 2000
Russian
Original: English

Двадцать третья сессия Специальный комитет полного состава

Проект доклада

Докладчик: Моника Мартинес (Эквадор)

Обзор и оценка прогресса, достигнутого в деле осуществления целей, установленных в двенадцати важнейших проблемных областях Пекинской платформы действий

Дальнейшие меры и инициативы по преодолению препятствий на пути осуществления Пекинской платформы действий

Добавление

1. Специальный комитет полного состава рассмотрел пункты 10, 19 и 26 предлагаемого итогового документа двадцать третьей специальной сессии (A/S-23/2/Add.2 (Part II)) на своем __ заседании 9 июня 2000 года.
2. На том же заседании Комитет одобрил следующие поправки и рекомендовал специальной сессии принять пункты с внесенными в них поправками в следующей редакции:

- а) пункт 10 был изменен следующим образом:

«Широко признается то обстоятельство, что насилие в отношении женщин и девочек, происходящее публично или в частном порядке, является вопросом прав человека. Признается, что насилие в отношении женщин, совершаемое государством или его субъектами либо при их попустительстве, представляет собой нарушение прав человека. Признается также, что на государства возлагается обязательство проявлять должное усердие в интересах предупреждения и расследования актов насилия и наказания за них независимо от того, совершаются ли эти деяния государством или частными лицами, и предоставления защиты их

жертвам. Повышается уровень информированности и усиливается приверженность делу предотвращения насилия в отношении женщин и девочек, включая бытовое насилие, которое представляет собой нарушение их прав человека и основных свобод и затрудняет или подрывает осуществление прав человека и основных свобод, и делу борьбы с таким насилием посредством, среди прочего, совершенствования законодательства, политики и программ.»;

b) пункт 19 был изменен следующим образом:

«В ряде стран основными проблемами, с которыми сталкиваются национальные механизмы, являются нехватка финансовых и людских ресурсов и отсутствие политической воли и приверженности. Это еще более усугубляется неадекватным пониманием равенства между мужчинами и женщинами и недостаточной актуализацией гендерной проблематики в рамках государственных структур, а также существованием гендерных стереотипов и дискриминации, коллизий государственных приоритетов и, в некоторых странах, неясностью мандатов, маргинализированным положением в национальных государственных структурах, отсутствием во многих областях данных, дезаггрегированных по половому и возрастному признакам, и неадекватным применением методов оценки прогресса наряду с недостаточными полномочиями и недостаточно тесной связью с гражданским обществом. Деятельность национальных механизмов затрудняли также структурные проблемы и проблемы общения в рамках государственных учреждений и между ними.»;

c) пункт 26 был изменен следующим образом:

«Определенный прогресс достигнут в сфере начального и, в меньшей степени, среднего и высшего образования девочек благодаря созданию учитывающей потребности девочек обстановки в школах, совершенствованию инфраструктуры системы образования, улучшению показателей зачисления и удержания, механизмам поддержки беременных подростков и несовершеннолетних матерей, расширению возможностей для неформального образования и увеличению посещаемости занятий с научно-техническим уклоном. Больше внимания стало уделяться здоровью девочек, включая сексуальное и репродуктивное здоровье подростков. Увеличилось число стран, принявших законодательство, которое запрещает калечащие операции на женских половых органах и предусматривает более строгое наказание для лиц, занимающихся растлением девочек, торговлей и всеми другими формами их эксплуатации, в том числе в коммерческих целях. Одним из недавних достижений стало принятие Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят четвертой сессии Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка по вопросам об участии детей в вооруженных конфликтах и о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии.».